

Suppen

klare Knoblauchsuppe „nach Böhmischer Art“ mit Kartoffelstückchen, Croutons und geriebenem Gouda (10,11,12) 4,90 €
garlic soup with potato pieces, croutons and cheese
прозрачный чесночный суп по-чешски с кусочками картофеля, гренками и тертой гаудой

Soljanka mit creme fresh und Zitrone (10,11,12) 5,10 €
Soljanka with sour cream and lemon and bread
Солянка со сметаной и лимоном

Fischsoljanka mit Schmand und Zitrone (10,11,12) 5,10 €
Fish soup with sour cream, lemon and bread
Рыбная солянка со сметаной, лимоном

Für den kleinen Hunger

Knobibrot mit Tomaten und Schmand (10,11,12) 5,60 €
Garlic bread with tomato and sour cream
Чесночный хлеб с помидорами и сметаной

überbackenes Würzfleisch mit Zitrone und Worcester Sauce (2,5,6,8,10,11,12) 5,80 €
Chicken ragout, baked with cheese, tomato and bread
Рагу запечённый в сыре, с хлебом

kleiner gemischter Salat der Saison (16) 5,10 €
small mixed salad of the season
небольшой салат из сезона

wahlweise mit Feta (11,16) 6,20 €
optional with Feta
опционально с фетой

Flammkuchen (18x26 cm) mit Schmand (10,11,12) 5,60 €
* mit Schinkenspeck, Zwiebeln und Käse
with bacon, onions and cheese

Тарт фламбе с беконом луком и сыром

* mit Zwiebeln, Tomate und Mozzarella 6,20 €
with onions, tomato and mozzarella

Тарт фламбе с луком помидорами и моцарелла

* mit Zwiebeln, Räucherlachs und Meerrettich (13) 7,20 €
with onions, smoked salmon and horseradish

Тарт фламбе с луком лососем и хрен

Räucherlachs mit Kräuterschmand, dazu hausgemachte Rösties und Salatvariation (11,12,13) 10,20 €
Smoked salmon with sour cream, homemade Rösti and salad variation
Копчёный лосось со сметаной, домашними Рёсти и салатом

Hauptspeisen

bunter Frühlingssalat in Kräutervinaigrette, dazu gratinierter Honig-Ziegenkäse mit Feigensenf (7,10,11,16) colorful spring salad in herb vinaigrette, with it gratinated honey goat cheese with fig mustard красочный весенний салат с запеченным козьим сыром, с медовой горчицей соусом		14,20 €
Bauernschmaus - würzige Kartoffelpfanne mit Zwiebeln, geräuchertem Schinken und gestocktem Ei (14) Country feast - spicy potatoe pancake with onions, ham and spalted egg Бауэршмаус (острый жареный картофель с луком, копчёной ветчиной и яйцом)	S	10,90 €
Nudelpfanne mit Paprika, Tomaten, Zwiebeln, Champignons und Fetakäse (10,11,12) Noodles with pepper, tomato, onions, mushrooms and Feta Жаренные макароны с паприкой, помидорами, луком, шампиньонами и Сыром Фета	S	13,20 €
Schweineschnitzel „Hamburger Art“ (2 Spiegeleier), dazu Pommes frites (10,11,12,14,16) Pork eskalope „Hamburger Art“ with 2 fried eggs and chips Свиной эскалоп, яичница и картошка-фри		13,90 €
Hähnchenroulade mit Spinat-Fetafüllung in pikanter Käsesoße, dazu grüne Nudeln (10,11,12) Chicken roulade filled with spinach and Feta, served with green tagiatelle Куриный рулет, заправленный шпинатом и фетой, с острым соусом и зелёными макаронами		14,90 €
Steak ou four (Schweinerückensteak mit Würzfleisch und Käse überbacken), dazu Pommes frites und Salatvariation (2,5,6,8,10,11,12) Pork steak au gratin with chicken ragout, chips aud salad variation Стэйк из свинины, запечённый в сыре и рагу, крокеты и салат		15,30 €
hausgemachte Rinderroulade mit Apfelrotkohl und Kartoffelklöße (10,11,12,16) homemade beef roulade with red cabbage and dumplings Говяжий рулет с капустой и кнедлики		16,20 €
Zanderfilet auf der Haut gebraten, dazu Pestosahne, Mandelbrokkoli und Kartoffelstampf (10,11,12,13,17) Pike-perch fillet fried on the skin with pesto cream, almond broccoli and mash potato Филе судака на коже, обжаренное со сливками песто, с миндальной брокколи и картофельным пюре		17,80 €

Desserts

Crème Brûlée mit Früchten der Saison (11, 12, 14) 5,50 €
Crème brûlée with seasonal fruits
Крем-брюле с сезонными фруктами

Mangoparfait mit gehackten Pistazien (11, 12, 14, 17) 5,50 €
Mango party with chopped pistachios
Манговая вечеринка с нарезанными фисташками

Donauwellendessert mit saftigen Kirschen (10, 11, 12) 5,50 €
Danube wave dessert with juicy cherries
Десерт дунайская волна с сочной вишней

sächsische Quarkkeulchen mit Apfelmus (10,11) 5,50 €
saxon cheese dumplings with applesauce
Стручки саксонского творога с яблочным пюре

sächsische Quarkkeulchen mit Mandeln, dazu Apfelmus (10,11,17) 5,50 €
saxon cheese dumplings with almond and applesauce
Стручки саксонского творога с миндалем, подаются с яблочным пюре

Speisen mit diesem Symbol  sind auch als Seniorenportion erhältlich.

**Sollten Sie zu unseren Speisen eine andere Beilage wünschen,
erlauben wir uns 0,50 € mehr zu berechnen.
Wir danken für Ihr Verständnis.**

Legende:

Zusatzstoffe:

(1) Koffein - coffein, (2) Farbstoffe - dyestaff, (3) Chinin - quinine, (4) Konservierungsstoffe - präservative, (5) Antioxidationsmittel - antioxidant, (6) Geschmacksverstärker - sapidity agent, (7) Sulfite - sulfites, (8) Süßungsmittel – sweetening, (9) Stärke - starch

Allergene:

(10) Milcheiweiß - milkprotein, (11) Laktose - lactose, (12) Glutenhaltiges Getreide - gluten containing cereals, (13) Fisch - fish, (14) Eier - eggs, (15) Sellerie - celery, (16) Senf - mustard, (17) Schalenfrüchte (Mandeln) - almond, nuts, (18) Krebstiere - crustaceans

Weine - wine

Meißner Weißweine von der Winzergenossenschaft Meißen - white wine

Meißner Bennoschoppen (7) blumig, fruchtig, frisch und mit einer ausbalancierten Säurestruktur trocken / dry halbtrocken / semi dry	0,2l 1,0l	5,10 € 21,20 €
--	--------------	-------------------

Außer Haus Flasche 15,00 €

Meißner Müller Thurgau (7) frisch und fruchtig, Aromen von Apfel und Johannisbeere, abgerundet mit einer feinen Muskatwürze trocken / dry halbtrocken / semi dry	0,2l 0,75l	5,70 € 19,70 €
---	---------------	-------------------

Außer Haus Flasche 13,50 €

Meißner Grünschnabel (7)	0,2l	6,10 €
gerade noch Federweißer, nun ein junger fruchtig-frischer Wein. Er besticht mit einem betörenden Duft von exotischen Früchten und einer angenehmen Restsüße. Mit einem zarten Schmelz und einer harmonischen Frische am Gaumen macht er Lust auf den nächsten Schluck.	0,75l	22,20 €

halbtrocken / semi dry Außer Haus Flasche 16,00 €

Meißner Weißburgunder (7) zartblumig mit feinen Aromen von Ananas, Pfirsich und Apfel trocken / dry	0,2l 0,75l	6,10 € 22,20 €
--	---------------	-------------------

Außer Haus Flasche 16,00 €

Pfälzer Weißweine / white wine

Pfälzer Landwein (7) erfrischender Fruchtigkeit und erfreut durch eine gut eingebundene Süße halbtrocken / semi dry	0,2l 0,75l	4,10 € 14,80 €
--	---------------	-------------------

Pfälzer Riesling (7) Fruchtig und spritzig. Die klare und erfrischende Säure geben diesem knackigen Wein einen schönen Biss. trocken / dry	0,2l 1,0l	4,10 € 17,10 €
---	--------------	-------------------

Weinschorle (7)	0,2l	3,60 €
------------------------	------	--------

Meißner Roseweine / rose wine

Meißner Schieler (7) Bouquet von Himbeeren, Kirschen gepaart mit feiner Frische von Grapefruit und Limette halbtrocken / semi dry	0,2l 0,75l	6,20 € 24,00 €
--	---------------	-------------------

Außer Haus Flasche 17,00 €

Rotweine / red wine

Spätburgunder (7) harmonisch im Geschmack, mit einem fruchtigen Aroma von Erdbeeren und Brombeeren trocken / dry	0,2l 0,75l	4,10 € 13,10 €
---	---------------	-------------------

Dornfelder (7) vollfruchtiger Rotwein mit einem intensiven Aroma von Brombeere und Sauerkirsche halbtrocken / semi dry	0,2l 0,75l	4,10 € 13,10 €
---	---------------	-------------------

Merlot - aus Frankreich (7) Dieser weiche und würzige Rotwein überzeugt durch ausdrucksstarken Geschmack und feine Struktur. Ein opulenter und nachhaltiger Rotwein mit Aromen von Waldbeeren. trocken / dry	0,2l 0,75l	5,70 € 19,70 €
---	---------------	-------------------

Long Drinks

Bacardi-Cola ⁽¹⁾ - Bacardi, Coca Cola	0,2l	5,30 €
Bacardi Razz - Bacardi Razz, Sprite, Himbeere	0,2l	5,80 €
Batida-Kirsch - Batida de Coco, Kirschsafte	0,2l	5,30 €
Gin-Wildberry - Gin, bunter Beerenmix, Sirup, Tonic	0,2l	5,80 €
Gin Tonic ⁽³⁾ - Gin, Tonic, Limette	0,2l	5,30 €
Jim Beam-Cola ⁽¹⁾ - Jim Beam Whisky, Coca Cola	0,2l	5,80 €
Wodka Lemon ⁽³⁾ - Wodka, Bitter Lemon, Limette	0,2l	5,30 €
Cuba Libre ⁽¹⁾ - Havana Club, Rohrzucker, Limette, Coca Cola	0,2l	5,80 €
Hugo - Holunderblütensirup, Prosecco, Mineralwasser, Limette, Minze Сироп бузины, просекко, минвода, лимон, мята	0,2l	5,80 €

Aperitife

Campari Orange - Campari, Orangensaft	0,2l	5,80 €
Aperol spritz ⁽⁷⁾ - Aperol, Prosecco, Mineralwasser	0,2l	5,80 €
Martini bianco	0,2l	5,30 €

Sekt - champagne

Rotkäppchen ⁽⁷⁾		
trocken / dry	0,2l	4,00 €
halbtrocken /semi-dry	0,75l	13,10 €

Prosecco

Freixenet carta Nevada ⁽⁷⁾	0,2l	5,50 €
trocken / dry	0,75l	17,50 €

Kalte Getränke - cool drinks

Coca Cola, Fanta, Sprite ⁽¹⁾	0,3l	2,40 €
	0,5l	3,90 €
Coca Cola light ⁽¹⁾	0,33l	2,90 €
Oppacher Mineralwasser Classic oder naturell (still)	0,2l	2,00 €
	0,4l	2,70 €
	1,0l	5,20 €
Oppacher Mineralwasser medium	0,25l	2,20 €
Oppacher Tonic ⁽³⁾	0,25l	2,20 €
Oppacher Ginger Ale	0,25l	2,20 €
Oppacher Bitter Lemon ⁽³⁾	0,25l	2,20 €
Meißner Schwerter Braumeisters Holunder-Faßbrause	0,33l	2,60 €
Apfelsaftschorle, Johannisbeerschorle, Rhabarberschorle	0,3l	3,10 €
	0,5l	4,40 €

Säfte juice / Сок 0,2l 2,50 €

- * Erdbeer stawberry / клубничный
- * Orange orange / апельсиновый
- * Apfel apple / яблочный
- * Multivitamin multivitamin / фруктовый
- * Tomate tomato / томатный

Nektar / Нектар 0,2l 2,50 €

- * Johannisbeer currant / смородина
- * Rhabarber rhubarb / ревень
- * Banane banana / банановый
- * Sauerkirsch sauerkirsch / вишнёвый

Heiße- / Saisongetränke

Hot- / seasonal drinks

Tasse Kaffee (1)	1,80 €
Cup of coffee	
Pott Kaffee (1)	2,70 €
pott of coffee	
Espresso einfach (1)	2,20 €
Espresso doppelt (1)	3,60 €
Cappuccino (1,10,11)	3,90 €
Cappucino	
Latte Macchiato (1,10,11)	3,90 €
Heiße Schokolade mit Sahne (10,11)	3,90 €
Glas Tee (Schwarz, Grün, Früchte, Pfefferminz, Kräuter, Kamille, südafrikanischer Rooibos)	2,40 €

Saisongetränke im Sommer:

Eiskaffee mit Sahne (1,10,11) Icecoffee	3,90 €
Eisschokolade mit Sahne (10,11) chocolate ice	3,90 €

Saisongetränke im Winter:

Orangen-Ingwer-Glühwein (2)	3,60 €
orange ginger mulled wine / Апельсиновый имбирный глинтвейн	
Himbeer-Glühwein mit Himbeeren (2)	4,30 €
aspberry mulled wine with raspberries / глинтвейн с малиной	
Glühwein rot (2)	2,90 €
mulled wine red / Глинтвейн красный	
Glühwein weiß (2)	3,10 €
mulled wine white / Глинтвейн белый	
Glühwein rot mit Amaretto oder Rum (2)	4,30 €
mulled wine red wth rum or amaretto / Глинтвейн с Амаретто или ромом	
Grog	3,10 €
grog / Грог	
Feuerzangenbowle mit Zimtzuckerhütchen (2)	4,60 €
fire tongs punsch with cinnemon sugar / Огненный пунш с корицей	
Jagertee	4,60 €
jagertee / Охотничий чай	

Bier - beere

vom Faß - draught Beere

Meißner Schwerter Privat Pils (12)	0,3l	2,40 €
	0,5l	3,40 €
Radeberger Pilsner (12)	0,3l	3,10 €
	0,5l	4,10 €
Radler (Bier + Sprite) (12)	0,3l	2,40 €
beer + Sprite	0,5l	3,40 €
Diesel (Bier + Cola) (1,12)	0,3l	2,40 €
beer + coke	0,5l	3,40 €

Flaschenbiere - bottle beere

Hasseröder Premium Pils (12)	0,5l	2,80 €
Karlsberg Mixery (Bier+Cola+X) (12)	0,5l	2,80 €
Eibauer Schwarzbier (12)	0,5l	2,80 €
dark beer / тёмное		
Meißner St. Afra Dunkel (12)	0,5l	2,80 €
dark beer / тёмное		
Diebels Alt (12)	0,5l	2,80 €
Clausthaler alkoholfrei (12)	0,5l	2,80 €
non alcoholic / безалкогольное		
Weißbier hell Andechs (12)	0,5l	3,80 €
пшеничное светлое		
Weißbier dunkel Andechs (12)	0,5l	3,80 €
пшеничное тёмное		
Franziskaner Weißbier alkoholfrei (12)	0,5l	3,80 €
non alcoholic		
Bananenweizen / Kirschweizen (12)	0,5l	4,50 €

Spirituosen

Ramazotti herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	4,60 €
Elbsandsteiner <i>Regionale Empfehlung</i> herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	4,60 €
Becherovka herbal liqueur / Травяные настойки	4 cl	4,20 €
Underberg herbal liqueur / Травяные настойки	2 cl	2,60 €
Malteser Aquavit 40% (außergewöhnlicher Geschmack von Kümmel und Dill)	4 cl	4,60 €
Türkischer Yeni Raki (Anis)	4 cl	4,60 €
Wodka Parliament	4 cl	4,20 €
Wodka Moskovskaya	4 cl	4,20 €
Echter Nordhäuser Doppelkorn	4 cl	4,20 €
Obstler Williams Christ Birne fruit brandy / фрукты бренди	4 cl	4,60 €
Obstler Elbegeist <i>Regionale Empfehlung</i> Eine Mischung erlesener Erdbeeren, Heidelbeeren und Aroniabeeren, überzogen mit mildem Alkohol, geben unserem "Elbegeist" einen fruchtigen, unvergesslichen Geschmack. fruit brandy / фрукты бренд	4 cl	4,60 €
hausgmachter Erdbeerlikör homemade strawberry liqueur / домашнее клубничное ликер	4 cl	3,60 €
Omi´s leckerer Eierscheckenlikör aus Dresden <i>Regionale Empfehlung</i> famous Dresden cake (Eierschecke) in the glass	4 cl	4,60 €
Pfefferminzlikör peppermint liqueur / мяты ликер	4 cl	3,60 €
Bailys cream liqueur / сливочный ликер	4 cl	4,60 €
Grappa marc brand / граппа	4 cl	4,60 €
Asbach Uralt brandy / бренди	4cl	4,60 €
Metaxa brandy / бренди	4 cl	4,60 €
Jack Daniels Whiskey / виски	4cl	5,20 €